PR-Gi 1003

Urdabururi itzulia

11,2 Km / 4 h 10 min

NATURA PARKEETAKO IBILBIDE SAREA

Gipuzkoako Natura Parke bakoitzak bere ibilbide sarea du. Homologatutako eta ondo seinaleztatutako bide hauen bitartez babesgune bakoitzeko intereseko puntu nagusietara gerturatzeko aukera eskaintzen da. Modu horretan natura baliabideen inguruan ezagutza eta errespetua sustatuz. Gipuzkoako Natura Parke ezberdinak, berriz, DSS2016 GRSAREAren bitartez saretuak daude.

RED DE SENDEROS DE LOS PARQUES NATURALES

Cada Parque Natural de Gipuzkoa alberga su propia red de senderos. A través de estos senderos, homologados y bien balizados, se ofrece la oportunidad de aproximarse a los puntos de interés de cada zona protegida. Promoviendo, de este modo, el conocimiento y el respeto por los recursos naturales. Los distintos Parque Naturales de Gipuzkoa, en cambio, están entretejidos a través de la DSS2016 GRSAREA.

Profila
Perfil

Track altuera (m) | Altura Track (m)

Distantzia (km) | Distancia (km)

Luzera | Longitud
11,2 km

Desnibela | Desnivel
+651 m / -638 m

MIDE

Ingurunea Medio	Ibilbidea Itinerario	Desplazamendua Desplazamiento	Ahalegina Esfuerzo	MIDE ordutegia Horario MIDE
1	2	2	3	4 h 10 min
Inguruan arriskuak egon daitezke El medio no está exento de riesgos	**Jarraipena adierazten duten bideak edo seinaleztapena** Sendas o señalización que indica la continuidad	**Mandabideak** Marcha por caminos de herradura	**3tik 6 ordura bitarteko ibilaldi jarraia** De 3 a 6 horas de marcha efectiva	((112)) SOS DEIAK

+ INFO

+ info MIDE
www.mide.org

Bide-markak
Señalización

Ibilbidearen jarraipena	Norabide aldaketa	Norabide okerra
Continuidad de sendero	Cambio de dirección	Dirección errónea

+ INFO

www.gipuzkoaoinez.eus

Jarraitzeko arauak | Recomendaciones a tener en cuenta

- **Txakurrak beti lotuta eraman.** Los perros deberán ir atados.
- **Saiatu mendira bakarrik ez joaten.** Intenta no ir nunca solo al monte.
- **Abeltzaintza estentsiboko eremu batean zaude. Bidean aurkitzen dituzun langak, txabolen ateak eta abar ez utzi zabalik.** Te encuentras en una zona de uso ganadero extensivo. Cierra las barreras, puertas de cabaña, etc. que te encuentres por el campo.
- **Ez ezazu zaborrik lurperatu edo bota.** No abandones ni entierres la basura.
- **Ez egin surik eta ez bota piztutako zigarrorik.** No hagas fuego ni abandones cigarrillos encendidos.
- **Animaliak larratzen** Animales pastando

** Gipuzkoako Mendien urriaren 20ko 7/2006 FORU ARAUA.*

Legenda
Leyenda

- **Ibilbide hasiera** Inicio de sendero
- **Atsedenlekua** Area recreativa
- **Ikuspegi panoramikoa** Vista panorámica

PR-Gi 1003

Urdabururi itzulia

Urdaburu tontorraren mila ikuspegiak ezagutzeko aukera eskaintzen duen ibilbidea da. Urdaburukoa, ordea, ez da txangoak plazaratuko duen irudi eder bakarra, Pagosarde eta Malbazargo atsedenlekuen artean zabaltzen den ikuspegi panoramikoa ere oso berezia baita. Ikusmenaz gain, gainontzeko zentzumenekin gozatu ahal izateko, harizti eta pagadietan barneratzeko gonbitea luzatzen du proposaturiko ibilbide honek.

Es un recorrido muy apropiado para conocer las mil caras del monte Urdaburu. Sin embargo, además de las de Urdaburu, la vista panorámica que se presenta entre las áreas recreativas de Pagosarde y Malbazar es también muy hermosa. Siendo un trayecto idóneo para el goce de la vista, los demás sentidos también tienen dónde disfrutar, ya que la senda invita a adentrarse en los robledales y hayedos de la zona.

Interes puntuak | Puntos de interés

a

MALBAZARGO ATSEDENLEKUA: Errenteriako udalerrian kokatua dagoen aisiarako gune honek mahai bat eta txabola bat ditu. Inguruan Malbazargo urmaela dago non, hainbat narrasti eta urlehortar ikusteko aukera izan daitekeen. Puntu honetatik gertu igarotzen diren homologatutako eta ondo seinaleztatutako bideetan barna txango desberdinak egin daitezke basoak, txabolak eta paisaia ederrak ikusiz.

ÁREA DE RECREO DE MALBAZAR: Esta área de recreo situada en el municipio de Errenteria posee mesas y un refugio. En las proximidades se halla la charca de Malbazar en la cual se pueden observar diversos reptiles y anfibios. Desde este punto, y siguiendo senderos cercanos bien homologados y señalizados se pueden realizar distintas excursiones disfrutando de bosques, viendo chabolas y observando magníficos paisajes.

b

PAGOSARDE PAGADIA: Aiako Harria Natura Parkean dagoen Errenteriako pagadietako bat da Pagosardekoa. Zuhaitz hauen adarretako hostoek sortzen duten itzalagatik haien pean oso landare gutxik dute hazteko gaitasuna. Ondorioz, orbela da nagusi. Hala ere, faunaren biodibertsitateari dagokionez pago motzen basoak oso ugariak dira, mota askotako egurra aurki daitekeelako bertan: gaztea, zaharra, hildakoa, zutik dauden zuhaitzak eta eroritakoak.

HAYEDO DE PAGOSARDE: El de Pagosarde es uno de los hayedos de Errenteria situados en el Parque Natural Aiako Harria. Debido a la sombra proyectada por las hojas situadas en las ramas de estos árboles muy pocas plantas tienen la capacidad de medrar bajo ellas. Por lo tanto, la hojarasca es la dominante. En cambio, los bosques de hayas trasmochas son muy abundantes en biodiversidad faunística, debido a los diferentes tipos de madera de los que dispone: joven, vieja, muerta, de árboles en pie o caídos.

c

URDABURUKO TONTORRA: Pagadiz, hariztiz eta pinuz inguratutako 599 metroko gain hau, Urdao izenez ere ezagutzen dena, kantauriar itsasotik ikusgai da. Tontorra Donostiako enklabe baten punturik garaiena da, geografikoki Hernanitik edo Errenteriatik gertuago egon arren. Enklabea, garai batean, Altza Donostiako auzo ez zenean, bi zatitan zegoen banatua: "Altzabaso" eta "Donostibaso" eremuetan hain zuzen ere.

CIMA DE URDABURU: Esta cima, también conocida por el nombre de Urdao, de 599 metros rodeada de hayedos, robledales y pinares es visible desde el mar cantábrico. La cumbre es el punto más alto de uno de los enclaves de Donostia, aunque geográficamente este más cerca de Hernani o Errenteria. El enclave, antaño, cuando Altza no era un barrio de Donostia, estaba divido en dos partes: "Altzabaso" (bosque de Altza) y "Donostibaso" (bosque de Donostia) precisamente.

d

IKUSPEGI PANORAMIKOA: Puntu honek Jaizkibel Kontserbazio Bereziko Eremuaren (KBE) hegoaldeko magalari so egoteko aukera paregabea eskaintzen du. Naturaz gain, Gipuzkoako lurraldeak jasan duen gizatiartzeaz ohartzeko leku aproposa da bertatik herriak, baserriak, zelaiak, itsas portuak eta mota guztietako azpiegiturak ikus baitaitezke.

VISTAS PANORÁMICAS: Este punto ofrece la inmejorable posibilidad de admirar la cara sur de la Zona de Especial Conservación (ZEC) Jaizkibel. Además de la naturaleza, es un lugar apropiado para darse cuenta de la humanización que ha sufrido el territorio Gipuzkoano porque desde allí se pueden ver pueblos, caseríos, prados, puertos marítimos y todo tipo de infraestructuras.